

Resolució d'una sol·licitud de subvenció presentada per la Deutscher Katalanistenverband (DKV)

EF00503 / L0181 N-1162/26 Deutscher Katalanistenverband (DKV)

Fets

1. D'acord amb l'article 4 dels seus estatuts, el Consorci Institut Ramon Llull (en endavant l'Institut Ramon Llull) té com a finalitat la projecció i la difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. D'acord amb aquest objectiu, s'ocupa de promoure i assegurar la presència i el reconeixement dels estudis de llengua i cultura catalanes a les universitats de fora del domini lingüístic, d'afavorir-ne els estudis i la investigació, així com de promoure i coordinar xarxes de persones i entitats amb projecció internacional per compartir objectius de promoció de la cultura catalana. En aquest marc, l'Institut Ramon Llull dona suport a les associacions internacionals de catalanística formalment constituïdes, que agrupen estudiosos i experts de la llengua i la literatura catalana formats o residents fora del domini lingüístic, a les seves iniciatives, projectes i actuacions en l'àmbit acadèmic per mitjà de les quals contribueixen a promoure el reconeixement acadèmic dels estudis de llengua i cultura catalanes als diferents països on actuen.

2. En data 19 de juny de 2026, Teresa Pinheiro, en nom i representació la Deutscher Katalanistenverband (DKV), presenta a l'Institut Ramon Llull una sol·licitud de subvenció per contribuir a fer possible la celebració de la 27a edició de l'Escola d'Estiu Austrocatalana que enguany s'ha celebrat entre el 5 i el 18 de juliol de 2026 a El Port de la Selva (Catalunya) i per a l'atorgament de la beca Rudolf-Brummer 2026.

3. La Deutscher Katalanistenverband (DKV) és una entitat que es va constituir l'any 1983 (DKG fins a l'any 1987) i que té com a objectiu la representació i el foment de la catalanística en l'àmbit científic en territori germanoparlant mitjançant la realització d'activitats diverses en els àmbits lingüístic, literari i cultural. D'acord amb els seus objectius i en el marc de les actuacions que duu a terme per fomentar i promoure els estudis sobre la llengua i la cultura catalanes, l'Associació organitza activitats que contribueixen a la promoció exterior de la llengua, la literatura i la cultura catalanes en l'àmbit acadèmic.

Des de l'any 2005 l'Institut Ramon Llull ha signat convenis de col·laboració amb l'Associació per establir un marc de cooperació per al desenvolupament i la promoció de les activitats d'aquesta associació, conveni que ambdues parts van renovar el 12 d'abril de 2023 amb vigència fins l'any 2027.

4. Durant l'any 2026 entre d'altres activitats que han estat aprovades pels seus òrgans de govern, l'Associació durà a terme les actuacions següents per a les quals ha sol·licitat la subvenció:

Beca de recerca Rudolf Brummer del DKV

L'Associació convoca anualment una beca per a projectes de recerca en l'àmbit de la catalanística, anomenada així en memòria del president d'honor de l'associació, Rudolf Brummer. La beca de recerca Rudolf Brummer s'atorga per a la realització d'un projecte de recerca de qualsevol disciplina, sempre que hi hagi un vincle sòlid amb la catalanística (o que inclogui la llengua, la cultura i la societat catalanes des d'una perspectiva comparada). L'objectiu de la beca és permetre que la persona candidata realitzi una estada de recerca als Països Catalans. Poden sol·licitar la beca estudiants de doctorat, investigadors en etapa d'habilitació i professorat universitari, així



Doc. original signat per:
Ana Guitart Ferrer 30/07/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 04/08/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0GGM84CAKCUV0I8J7GYC42VZXOIUDZBW

Data creació còpia:
04/08/2026 10:48:47



com estudiants de grau, màster o d'exàmens finals de carrera, sempre que presentin una proposta de recerca pròpia. Les persones candidates han de pertànyer a una universitat de l'àrea de parla alemanya.

27a Escola d'Estiu Austrocatolana

L'Escola d'Estiu Austrocatolana (*Österreichisch-Katalanisches Sommerkolleg*) és un programa intensiu d'intercanvi cultural i lingüístic de dues setmanes de durada organitzat per la Universitat de Viena en col·laboració amb la Universitat Pompeu Fabra que es du a terme anualment de manera alterna entre Catalunya i Àustria i permet a estudiants de les dues universitats aprendre català i alemany de manera conjunta. Adreçat a 16 estudiants universitaris (8 de la Universitat de Viena i 8 de la Universitat Pompeu Fabra), combina cursos intensius d'idiomes amb seminaris sobre literatura, llengua i identitat. L'edició 2026 tindrà lloc entre el 5 i el 18 de juliol de 2026 al Port de la Selva. La professora que impartirà la docència d'estudis catalans serà Valentina Neuwirth, lectora de català a la universitat de Viena,

5. La Deutscher Katalanistenverband (DKV) sol·licita la subvenció per un import de 5.000,00 euros per al finançament de les despeses següents, d'acord amb el pressupost que consta en Annex:

- Honoraris de Valentina Neuwirth, professora de l'Escola d'Estiu Austrocatolana,
- Dotació de la beca Rudolf-Brummer (inclou estada de recerca als Països Catalans i quota de soci del DKV)

6. En data 28 de juliol de 2026, el director de l'Àrea de Llengua i Universitats de l'Institut Ramon Llull emet una memòria justificativa i econòmica en què proposa l'atorgament de la subvenció sol·licitada per la Deutscher Katalanistenverband (DKV) i en justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública. En la seva memòria de data 28 de juliol de 2026, el director de l'Àrea de Llengua i Universitats proposa destinar la subvenció per un import de 5.000,00 € al finançament de les despeses sol·licitades que consten a l'apartat 5 d'aquesta resolució, d'acord amb el pressupost que consta en Annex.

7. En data 28 de juliol de 2026, la directora del Consorci Institut Ramon Llull (Resolució per a la suplència de la persona titular de la Gerència de data 12.6.26) emet una proposta motivada sobre la impossibilitat de promoure la concurrència pública en relació amb aquesta sol·licitud de subvenció directa.

8. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost del Llull per a l'any 2026. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la D/003/034/ 4900001 Llengua - Recerca - A l'exterior. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

Fonaments de dret

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que, excepcionalment es poden concedir subvencions excloses de concurrència, sempre que s'acrediti la impossibilitat de concedir-les en el marc d'una convocatòria pública per les especificitats del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.



Doc.original signat per:
Ana Guitart Ferrer 30/07/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al
web csv.gencat.cat fins al 04/08/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0GGM84CAKCUV0I8J7GYC42VZXOIUDZBW

Data creació còpia:
04/08/2026 10:48:47

2. L'article 22.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i l'article 67.1 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, estableixen que es poden concedir, de forma directa i amb caràcter excepcional, les subvencions en què s'acreditin raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari o d'altres degudament justificades que en dificultin la seva convocatòria pública.

3. L'article 4 de l'Ordre ECO/172/2015, de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions.

4. L'article 13.2 e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, atorga a la persona titular de la Direcció les facultats per resoldre en matèria de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar a la Deutscher Katalanistenverband (DKV) una subvenció per un import de cinc mil euros (5.000,00 €) amb càrrec a la partida D/003/034/ 4900001 Llengua - Recerca - A l'exterior per contribuir a fer possible la celebració de la 27a edició de l'Escola d'Estiu Austrocatalana que enguany s'ha celebrat entre el 5 i el 18 de juliol de 2026 a El Port de la Selva (Catalunya) i per a l'atorgament de la beca Rudolf-Brummer 2026.

La subvenció es destinarà al finançament de les despeses següents (el pressupost d'aquestes despeses consta en Annex):

- Honoraris de Valentina Neuwirth, professora de l'Escola d'Estiu Austrocatalana,
- Dotació de la beca Rudolf-Brummer (inclou estada de recerca als Països Catalans i quota de soci del DKV)

2. Establir que la Deutscher Katalanistenverband (DKV) presenti a l'Institut Ramon Llull com a màxim el dia 23 d'octubre de 2026 com a documentació justificativa per a la tramitació del pagament de l'import total concedit en concepte de subvenció, un compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa que ha de contenir la documentació següent:

1. Una memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'activitat subvencionada amb indicació de les activitats realitzades i els resultats obtinguts. Juntament amb la memòria, la Deutscher Katalanistenverband (DKV) presentarà a l'Institut Ramon Llull almenys dos exemplars de les publicacions que editi o coediti durant l'any 2026.

2. Una memòria econòmica justificativa de la totalitat del cost de les activitats realitzades objecte de la subvenció, d'acord amb el model facilitat per l'Institut Ramon Llull, on hi consti:

a) Una relació classificada de les despeses de l'activitat amb la identificació del creditor o creditora, número de la factura o document de valor probatori equivalent en el tràfic mercantil, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament;



b) les còpies digitalitzades de les factures o els documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa i, si escau, de la documentació acreditativa del pagament consistent en extracte bancari.

Es considerarà efectivament pagada la despesa a l'efecte de la seva consideració com a subvencionable, amb la cessió del dret de cobrament de la subvenció a favor dels creditors per raó de la despesa realitzada o amb el lliurament a aquests d'un efecte mercantil, garantit per una entitat financera o companyia d'assegurances.

c) Una declaració responsable de la persona beneficiària amb el contingut mínim següent:

- Que les còpies digitalitzades dels justificants de les despeses presentades reproduïxen exactament els documents originals en poder de la persona beneficiària;
- Que els justificants de despesa s'han imputat a les diferents fonts de finançament de manera que no se supera l'import unitari de cada justificant;
- Que el total de les fonts de finançament no supera el cost de l'actuació subvencionada;
- Que es disposa d'un sistema de comptabilitat separada o que els justificants de despesa tenen assignat un codi comptable comú a les transaccions relacionades amb l'actuació subvencionada.

d) Els documents acreditatius del pagament (extracte bancari i/o justificant bancari) han d'indicar:

- La identificació del beneficiari i l'ordenant del pagament. L'ordenant ha de ser el beneficiari de l'ajut i ha de fer-hi constar el seu NIF i la denominació social.
- Concepte en què s'ordena el pagament i remissió al número o números de factura a què correspon. Si el document de pagament no fa referència a les factures, ha d'anar acompanyat de la documentació complementària que permeti verificar la correspondència entre despesa i pagament.
- En el cas de pagament mitjançant xec nominatiu, pagaré, lletres de canvi o similars, l'entitat ha d'aportar còpia del document i còpia de l'extracte bancari que acredita el càrrec.

No s'acceptarà cap document acreditatiu del pagament que sigui en efectiu.

e) Si la subvenció s'atorga d'acord amb un pressupost, s'ha de presentar una liquidació on s'indiquin i, si escau, es motivin les desviacions respecte al pressupost inicial.

Un relació detallada dels altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència. Quan els justificants de les despeses s'imputin parcialment a d'altres subvencions, s'ha d'indicar la quantia exacta o percentatge imputat a cadascuna, amb la identificació dels òrgans concedents.

La despesa mínima, realitzada i justificada de l'activitat subvencionada, exigible per poder considerar acomplerts l'objectiu i la finalitat de la subvenció és del 50 %. L'incompliment d'aquesta despesa mínima establerta, comportarà la revocació de la subvenció atorgada.

En el cas que el cost final efectiu de l'activitat subvencionada sigui inferior al cost inicialment pressupostat, s'aplicarà la reducció, en la mateixa proporció, de la quantia de la subvenció atorgada.





Juntament amb la documentació justificativa de la subvenció s'haurà de presentar un certificat de residència fiscal emès per les autoritats competents del país de residència de la persona beneficiària.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya, l'article 16.3 de l'Ordre de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions i l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció, i en el seu cas, l'exigència del reintegrament i altres responsabilitats establertes en la legislació aplicable en matèria de subvencions.

3. Ordenar i fer efectiu el pagament d'aquesta subvenció, després que la persona beneficiària hagi realitzat l'activitat i presentat a l'Institut Ramon Llull els justificants de la despesa d'acord amb el que s'estableix a l'apartat 2 d'aquesta resolució.

Prèviament al reconeixement de l'obligació de cadascun dels pagaments, l'Institut Ramon Llull comprovarà la vigència del certificat de residència fiscal expedit per les autoritats competents del país de residència que la persona beneficiària hagi aportat a l'Institut Ramon Llull.

4. La Deutscher Katalanistenverband (DKV) es compromet a fer constar la col·laboració de l'Institut Ramon Llull en les publicacions que editi i als materials de difusió i/o promoció de les activitats que dugui a terme amb la col·laboració de l'Institut Ramon Llull, mitjançant la inclusió del logotip i/o el text que s'acordi.

5. La Deutscher Katalanistenverband (DKV) es compromet a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no posa fi a la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en què tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia, del mes següent, en què es va produir la notificació.

La directora del Consorci Institut Ramon Llull

	Doc.original signat per: Ana Guitart Ferrer 30/07/2026	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 04/08/2029	Data creació còpia: 04/08/2026 10:48:47 Pàgina 5 de 6
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  0GGM84CAKCUV0I8J7GYC42VZXOIUDZBW	

DESPESES		INGRESSOS	
Treballs realitzats per empreses externes (honoraris i altres serveis directament relacionats amb l'activitat i/o projecte)	2.000,00	Subvenció Institut Ramon Llull	5.000,00
Beca Rudolf-Brummer DKV	3.000,00		
TOTAL	5.000,00	TOTAL	5.000,00